



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán

PBX: 7790-9595

PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA 2024



**MUNICIPALIDAD DE
MOMOSTENANGO TOTONICAPÁN**

Trabajando Juntos

Administración

2024-2028



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán

PBX: 7790-9595

INDICE

Introducción.....	3
Antecedentes y Objetivos.....	4
Objetivo.....	4
Avances y Acciones.....	5
Prestación de Servicio con Pertinencia Sociolingüística.....	6
Fotografías de las diferentes Oficinas de la Municipalidad de Momostenango con Nombre en K'iche'.....	12
Conclusiones	21
Bibliografía.....	21



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán

PBX: 7790-9595

INTRODUCCIÓN

La creación de la Oficina de Acceso a la Información Pública en la Municipalidad de Momostenango del Departamento de Totonicapán es en atención a lo que establece el Decreto Número 57-2008, con el fin de garantizar, la transparencia en el manejo de los recursos del municipio, garantizando el derecho a la información pública de oficio, siempre bajo las normativas que establece la misma Ley, apegado a ello la atención en el idioma materno a sus habitantes, toda vez que uno de los principios de nuestro gobierno municipal (2024-2028) se enfoca en fortalecer el idioma materno (K'iche'). De conformidad a la Ley de Acceso a la Información Pública en su artículo 10 numeral 28 establece; Las entidades e instituciones del estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertinencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la presentación de los mismos.

La Municipalidad de Momostenango con el fin de mantener actualizada la información y en cumplimiento a lo que establece la Ley de Acceso a la Información Pública y la Ley de Idiomas Nacionales sobre los servicios que brinda la institución, en este caso atención e información en el idioma materno de nuestro municipio.

En este marco, de conformidad a lo que establecen los artículos de la Ley de Acceso a la Información Pública, Decreto 57-2008, así mismo como lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2006, la Municipalidad de Momostenango del Departamento de Totonicapán presenta el Informe de pertinencia Sociolingüística del año 2024.

Trabajando Juntos

Administración

2024-2028



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán
PBX: 7790-9595

ANTECEDENTES:

En atención a las personas que hacen uso de los servicios que presta la Municipalidad de Momostenango departamento de Totonicapán, se ha considerado fortalecer la atención en el idioma materno de nuestro municipio, toda vez que la mayoría de habitantes se comunican de mejor manera en el idioma k'iche', en muchos casos únicamente hablan el idioma materno, por tanto la gestión que preside el señor Alcalde Albino Cuyuch Chaj ha considerado la atención en el idioma en el que mejor se comuniquen las personas que hacen uso de los servicios que brinda la Municipalidad.

OBJETIVOS:

- Garantizar a toda persona interesada, sin discriminación alguna, el derecho a solicitar y a tener acceso a la información pública en posesión de la Municipalidad.
- Garantizar la transparencia en la administración pública y el derecho de toda persona.
- Garantizar que toda persona tenga acceso a los actos de la administración pública.



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán

PBX: 7790-9595

Avances y Resultados:

La Municipalidad de Momostenango departamento de Totonicapán, ha decidido implementar una serie de acciones orientadas a los diferentes servicios que presta, enfocados con la implementación del servicio y atención el idioma materno, a raíz de ello en las distintas oficinas y dependencias han sido concientizadas sobre la importancia de atención al vecino en el idioma que se exprese, toda vez que es un principio y valor respetar nuestra cultura. Esto en el marco legal de brindar información y atención en nuestro idioma materno, según lo establece la ley de idiomas Nacionales, Decreto número 19-2006 del Congreso de la Republica.

Como avance se puede informar lo siguiente;

1. Rotulación de bienvenida en el idioma español y k'iche'. En la entrada de la Municipalidad.
2. Rotulación de las diferentes oficinas en el idioma k'iche'.

Trabajando Juntos

Administración

2024-2028



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán
PBX: 7790-9595

REPORTE DE LA POBLACIÓN ATENDIDA DURANTE EL MES DE DICIEMBRE DE 2024

Oficio No. 12-2024MMT-DIMPNAJ-MESA
Momostenango 16 de enero de 2025

Encargada de la Oficina de
Unidad de Acceso a la Información
Municipalidad de Momostenango
Presente.

Reciba un cordial saludo de la Dirección Municipal de Protección a la Niñez, Adolescencia y Juventud -DIMPNAJ-, deseando se encuentre bien yhalle el éxito deseado en cada una de sus actividades personales y laborales.

Reporte de la población atendida de la Dirección Municipal de Protección Niñez Adolescencia y Juventud Municipalidad de Momostenango del siguiente mes de diciembre del año 2024.

DESCRIPCIÓN	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
DICIEMBRE	85	102	187

Agradeciendo la atención a la presente me suscribo de usted.

Deferentemente,

Prof. Rosaura Yanez Torres Soray
Encargada de la Oficina Municipal de Migración
Municipalidad de Momostenango



REPORTE DE LA POBLACIÓN ATENDIDA EN LA OFICINA DE COMISIONES UNO DE LA MUNICIPALIDAD DE MOMOSTENANGO.

DEL 02 AL 30 DE DICIEMBRE DEL 2024

DESCRIPCIÓN	K'ICHE'		CASTELLANO		TOTAL
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	
OFICINA DE COMISIONES UNO.	09	17	12	19	57

[Signature]
Brenda Chelín-Pedraza Tzuc
Secretaría Administrativa

[Signature]
Recibido 06/01/2025
dec-16

2da. Avenida 1-99 Zona 1
Momostenango, Totonicapán



Momostenango, Totonicapán,
08 de Enero de 2025

Ericka Beatriz Itzep Tz'in
Encargada de la Unidad de Acceso
A la Información Pública
Municipalidad de Momostenango
Presente.

Respetable encargado(a):

De la manera más atenta reciba un cordial saludo deseando muchas bendiciones en sus labores que a diario realiza en beneficio de nuestro municipio.

Nos permitimos comunicarle que, derivado a los procedimientos de información hacia la oficina de (Unidad de Acceso a la Información), que su persona administra, la Dirección Municipal de Planificación (DMP), se permite informar cuantitativamente la POBLACION ATENDIDA, que en su mayoría se atendieron a comités, consejos comunitarios y empresas constructoras durante el uno (01) al treinta y un (31) del mes de diciembre del año 2024, el cual se detalla a continuación:

DESCRIPCION	K'ICHE'S		CASTELLANOS		TOTAL
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	
Dirección Municipal de Planificación	160	56	92	30	338

Sin otro particular me suscribo altamente agradecido.

Atentamente:

Prof. Vicente Emmanuel Acabal Acabal
Director Municipal de Planificación
Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1
Momostenango, Totonicapán



Momostenango 13 de enero de 2025

Encargada de la unidad de acceso de Información Pública
Municipalidad de Momostenango.

Distinguida encargada.

De manera atenta reciba un cordial saludo de la Unidad de gestión Ambiental municipal, al mismo tiempo deseo que sus labores al frente de dicha dependencia, siempre sean bajo la bendición de Dios todo poderoso. El motivo de la presente es para brindarle información actualizada correspondiente al mes de Diciembre del año 2024, refiriéndose a pertenencia sociolingüística de los usuarios del servicio de la dependencia UGAM, y para darle cumplimiento al artículo 10 de la LAIP en su numeral 28, siendo la siguiente información:

No.	Idioma	Género		Total
		Hombres	Mujeres	
1	K'iche	2	7	9
2	Español	0	0	0
			Total	9

Sin otro particular me despido de usted.

Atentamente:

[Signature]
F. Santos Enrique Chacabarro Sosa
Auxiliar
Unidad de Gestión Ambiental Municipal

2da. Avenida 1-99 Zona 1
Momostenango, Totonicapán



Policía Municipal de Tránsito
Momostenango, Totonicapán
2da Avenida 1-99 zona 1, Momostenango - Totonicapán
Teléfono: 77678022, 58823754
E-mail: pmmomostenango@gmail.com

Oficio

No. 001-2025 ref. PMT Momostenango

A: Encargado de la Unidad de Acceso de la Información

De: Policía Municipal de Tránsito Momostenango, Totonicapán

Asunto: Respuesta del oficio UIP-020-2024

Fecha: 07 de enero del año 2025

Atentamente me dirijo a usted, con el objetivo de remitirle la información solicitada por medio del oficio No. 020-2024, acerca de la población atendida en la oficina de la Policía Municipal de Tránsito de la Municipalidad de Momostenango. Del 06 de diciembre del año 2024 al 06 de enero del año 2025.

DESCRIPCION	K'ICHE'		CASTELLANO		TOTAL
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	
Oficina de la Policía Municipal de Tránsito.	235	370	437	330	1172

[Signature]
P. Adrían, Pedro Torres
Director PMT

[Signature]
Recibido 06/01/2025
dec-16

Trabajando Juntos

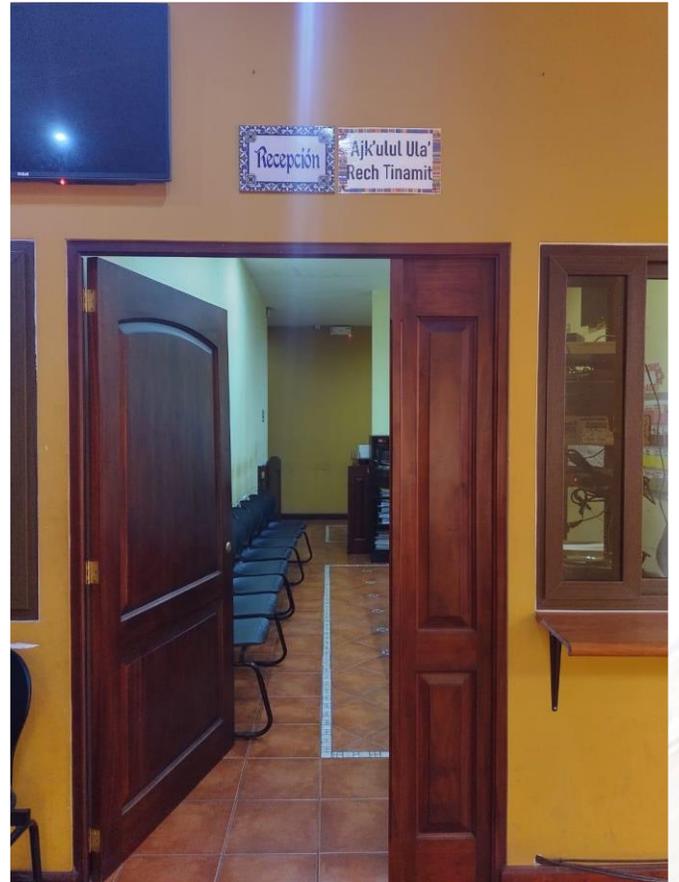
Administración
2024-2028



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán
PBX: 7790-9595

FOTOGRAFÍAS DE LAS DIFERENTES DEPENDENCIAS ROTULADAS EN EL IDIOMA K'ICHE'



Trabajando Juntos

Administración

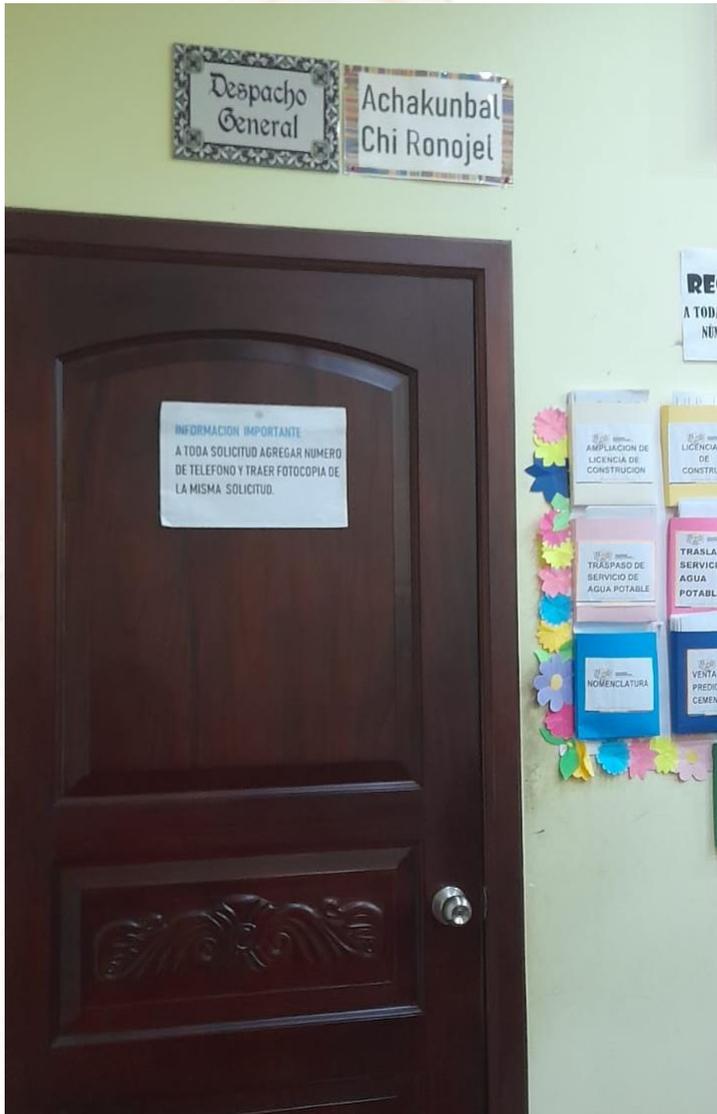
2024-2028



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapan

PBX: 7790-9595



Trabajando Juntos

Administración

2024-2028



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán

PBX: 7790-9595



Trabajando Juntos

Administración

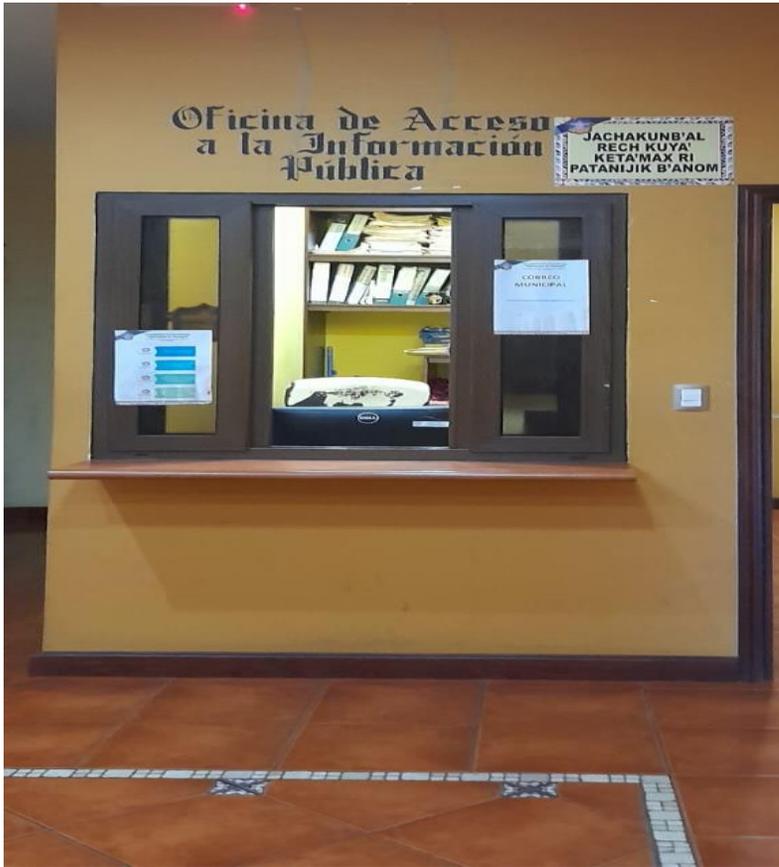
2024-2028



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapan

PBX: 7790-9595



Trabajando Juntos

Administración

2024-2028



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán

PBX: 7790-9595



Trabajando Juntos

Administración

2024-2028



Municipalidad de Momostenango

2da. Avenida 1-99 Zona 1 Momostenango, Totonicapán
PBX: 7790-9595

Conclusiones

1. Se ha fomentado acciones de parte del Señor Alcalde Municipal Albino Cuyuch Chaj, para fortalecer mecanismos que sean aplicables en el contexto del uso del idioma K'ich'e.
2. Se han realizado acciones para mejorar el informe de Pertenencia Sociolingüística y poder cumplir con la Ley de Acceso a la Información Pública.
3. La Municipalidad de Momostenango del Departamento de Totonicapán promueve la transparencia y el libre acceso a la información pública en cada uno de los servicios que presta.

Bibliografía:

- CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA
- LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA DECRETO NÚMERO (57-2008)

Trabajando Juntos

Administración

2024-2028